

## 教會執事 CHURCH DEACONS

李津、黃蔡香齡、楊吳翠玲、霍柏堅

## 聯絡電話 CONTACT NUMBER

教會秘書 Church Secretary: 黃蔡香齡 Carol Huang 08454636348

## 查經及團契聚會時間

### FELLOWSHIP & BIBLE STUDIES THROUGHOUT THE WEEK

#### 粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship

每週星期二(Tue) 暫停

#### 粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship

每月第二、四週星期五 暫停

#### 國語查經團契 Mandarin Bible Study Fellowship

每月第一、三週星期五 晚上 7:30 – 10:00

#### Growing Seed Fellowship (Foundation - Year 6)

每月第一、三週主日崇拜後 下午 4:30 – 6:00

#### Followers Fellowship (Year 7 to Year 13)

每月第二、四週主日崇拜後 下午 4:30 – 6:00

#### 客西馬尼職青團契 Gethsemane Young Adult Fellowship

每月第一、三個星期六(Sat) 晚上 8:00 – 11:00  
詳情請向霍柏堅(Angus) 弟兄查詢

『注意：若聚會時間或地點有所更改，將會另行公佈。』

## 下主日學當值老師及助手

### NEXT WEEK'S SUNDAY SCHOOL TEACHERS & HELPERS

Class Joy 喜樂班 (Age: 7-11 歲): 鍾玲玲 Nikki Choong, 王兆霖 Kevin Wong

Class Self-Control 節制班 (Age: 11 歲以上): 李陳磊 Lei Chen, 林王薇麗 Yvonne Lim

## 下主日崇拜 NEXT WEEK'S WORSHIP

講員 Speaker	韓玉芳傳道
傳譯 Interpreter	李嘉宏 Daniel Lee
領會 Worship Leader	羅沈秀顏 Sau Ngan
領詩 Song Leader	劉黃穗雲 Edwina Liu
司琴 Pianist	齊績 Jessica Qi
司事 Stewards	區陳美雲 Rhonda Au, 鍾何燕怡 Christine Choong
影音 Audio/Visual	鍾復興 Thomson Chung, 鄧天慈 Tammy Tang
茶點 Refreshment	林清秀 Michelle Lim, 黃劉蔚英 Judy Wong



# 米頓堅華人基督教會

MILTON KEYNES CHINESE CHRISTIAN CHURCH

Registered Charity Number: 1056899 Website: <http://www.mkccc.org.uk/>

通訊地址: Correspondence Address: P.O. Box 4018, Milton Keynes MK13 8XN

崇拜地點 Place of Worship: Christ Church, Purbeck, Stantonbury, Milton Keynes MK14 6BN

## 福音主日崇拜

### GOSPEL SUNDAY WORSHIP

二零一三年四月十四日 下午二時三十分 14.04.2013 2:30pm

\*\* 安靜默禱, 預備心靈敬拜 \*\*

\*\* Silent Prayer: Preparing our Hearts for Worship \*\*

1. 宣召	Call to Worship 《詩篇 Psalms 113: 1- 3》	眾立
2. 同心禱告	Prayer	眾立
3. 詩歌頌讚	Worship in Hymn	眾立
4. 祈禱代求	Intercession	眾坐
5. 經文誦讀	Responsive Reading 《約翰福音 John 15:12-17;》	眾坐
6. 奉獻	Offering	眾坐
7. 詩歌	Hymn 《獻給我天上的主 Offer to my heavenly Lord》	眾坐
8. 聆聽主話	Hearing the Word of God:	眾坐
*讀經	Scripture Reading 《約翰福音 John 4 : 7 - 14》	
*證道	Sermon 《生命的活水 Living Water of Life》	
9. 回應詩歌	Response Hymn 《如鹿切慕溪水 As The Deer》	眾立
10. 每週恩言	The Weekly Bible Verse 《Acts: 4:12》	眾立
11. 讚美頌及祝福	Doxology and Benediction	眾立
12. 歡迎及報告	Welcome and Announcement	眾坐
13. 崇拜結束	End of Worship	眾坐

講員 Speaker  
傳譯 Interpreter  
領會 Worship Leader  
領詩 Song Leader  
司琴 Pianist  
司事 Stewards  
影音 Audio/Visual  
茶點 Refreshment

陳芳輝牧師 Rev Alvis Tan  
鄧梁潔貞 Michelle Tang  
劉黃穗雲 Edwina Liu  
彭莫冰 Mo Bing  
鍾明光 John Chung  
劉陳燕珠 Sabina Lau, 羅沈秀顏 Sau Ngan  
鍾復興 Thomson Chung, 劉怡君 Jean Liu  
楊瑞峰 Sunny Yeung, 彭雙吉 Roger Pang

【存喜樂、敬畏的心敬拜神】

## 我們的異象 OUR VISION

同心建立神的教會，成為：  
見證生命，有使命，有屬靈辨察能力，關顧，警醒的教會

**\* 今年度主題：謙卑順服，全然獻上 \***

## 家事報告 CHURCH NEWS

### 1.福音崇拜與餐會 Gospel Worship & Dinner

教會於今日崇拜後 4:45pm-6:30pm 舉行福音餐會，內容包括遊戲，詩歌，香港藝人王小鳳 DVD 見證分享，歡迎弟兄姊妹與親友一同參加，會後於副堂共享晚餐。

兒童青少年有羽毛球活動，請於 4:45pm 在教會大門集合，由 Gary Chan 弟兄帶領，收費每位 £1.00。

### 2.教會祈禱會 Church Prayer Meeting

下主日崇拜後為教會祈禱會，請弟兄姊妹預留時間積極參加，同心為教會事工向神祈求，藉著禱告共同經歷神的大能和旨意。

### 3.教會退修會 Church Retreat

誠意邀請弟兄姐妹積極參加，讓我們一起經歷三日二夜的心靈之旅退修會，

日期：8月24至26日 (Saturday to Monday)

地點：King's Park Conference & Sports Centre Northampton NN3 6LL

費用包括：三日二夜住宿，獨立套房，豐富三餐及康樂設施。

於4月21日前報名及繳付30%訂金，可享有「報名優惠」餘額，請於5月26日付清。訂金請付支票，抬頭請寫上 MKCCC，請向莫冰姐妹報名。

費用：成人 £ 130.00 (若於4月21日後需付 £140.00)

8-16歲 £ 95.00 (若於4月21日後需付 £ 105.00)

4-7歲 £ 60.00 (若於4月21日後需付 £ 65.00)

### 4.教會影音台跟進 Church Media Table

影音台的設置是鼓勵弟兄姐妹透過當中的 DVD 或 CD 等福音信息，讓我們更認識神及更好的裝備自己，也藉此作傳福音的途徑，因此請大家盡快交回過期已久的影碟，以便我們重新整理，也呼籲各弟兄姐妹奉獻一些已觀看過的影碟給我們。而教會也添置了一些新的影碟，將快推出，鼓勵大家踴躍借用。

### 5.新加入主日學及團契導師 New Sunday School & Fellowship Teachers

新加入 Joy Class 團隊的 Eddie Du 杜宗奇, Shaohua Wang 王紹華, Jean Liu 劉怡君, Kevin Wong 王兆霖；

加入 Self-control class 的 Kevin Xie 謝海峰, Christine Choong 鍾何燕怡, Yvonne Lim 林王薇麗，禱告求神賜智慧在籌備及教導上為祂作美好的工作。

請為主日學及團契導師禱告。

## 祈禱事項 PRAYER ITEMS

主禱文：我們在天上的父，願人都尊你的名為聖。願你的國降臨。願你的旨意行在地上，如同行在天上，我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我。遇見試探，救我們脫離兇惡。因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們！（馬太福音 Matthew 6: 9-13）

請為以下事情禱告：

1. 今日福音主日與餐會，求主祝福及慕道朋友能領受基督的愛。
2. 退修會的籌辦求主賜智慧恩典，並弟兄姊妹積極參加。
3. 求神恩領聘牧委員會在辦理聘牧事項過程上，倍加智慧和能力。並請弟兄姊妹繼續同心禱告等候神向我們啟示祂的心意。
4. 為主日學及團契導師，求神賜智慧在籌備及教導上為祂作美好的工作。

## 每週恩言 THE WEEKLY BIBLE VERSE

除他以外，別無拯救，

因為在天下人間，沒有賜下別的名我們可以靠著得救。

**使徒行傳 4:12 (和合本)**

Salvation is found in no one else,  
for there is no other name  
under heaven given to mankind by which we must be saved.

**Acts: 4:12 (NIV)**

## 讚美頌 DOXOLOGY

讚美一神萬福之源，天下生靈都當頌言；天上萬軍也讚主名，同心讚美父、子、聖靈。阿們。

## 上週奉獻收入摘要

### SUMMARY OF LAST WEEK OFFERING RECEIPT

#### 上週奉獻收入

崇拜奉獻

退稅奉獻

主日學奉獻

**總數：**

#### 常務費

£ 251.30

£ 130.00

£ 7.82

**£ 389.12**

各人要照著心裡所決定的捐輸，不要為難，不必勉強，因為捐得樂意的人，是神所喜愛的。  
(哥林多後書9:7 新譯本)

\*\*\* 鼓勵弟兄姊妹十一奉獻並參加退稅禮金 \*\*\*

(您的每 £1 退稅禮金奉獻教會可向稅務局申請 25p 退稅，如參加退稅禮金奉獻，請向財務部查詢。)

\* 崇拜後禮堂外備有茶點，歡迎新朋友和弟兄姊妹共同分享及溝通 \*  
Please feel free to stay for sharing and refreshments after worship